

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ  
ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЛОШКИ



## ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

*о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у звање*

### І. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке: Сенат Универзитета у Бањој Луци, одлука број 01/04-2.392/16; 5. фебруар 2016.
Ужа научна/умјетничка област: Специфичне књижевности – италијанска књижевност
Назив факултета: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
Број кандидата који се бирају 1
Број пријављених кандидата 1
Датум и мјесто објављивања конкурса: 10. фебруар 2016. године; дневни лист „Глас Српске“
Састав комисије: а) предсједник: др Данијела Јањић, доцент за ужу научну област Специфичне књижевности и културе – италијанска књижевност и култура, Филолошко-уметнички факултету у Крагујевцу; б) члан: др Danilo Capasso, ванредни професор за ужу научну област Специфични језици – италијански језик, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци; в) члан: др Stefano Adamo, доцент за ужу научну област Специфичне културе – италијанска култура, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Пријављени кандидати
Др Зорана Ковачевић

## II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

### Први кандидат

#### а) Основни биографски подаци :

Име (име оба родитеља) и презиме:	Зорана (Жељко, Горана) Ковачевић
Датум и мјесто рођења:	23. децембар 1985. године, Бања Лука
Установе у којима је био запослен:	1. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (2009 -)
Радна мјеста:	1. Асистент на предметима Италијанска књижевност 2 и Италијанска књижевности 3; виши асистент на предметима Италијанска књижевност 2, Италијанска књижевност 3, Увод у италијанску књижевност, Италијанска књижевност 15. и 16. вијека, Италијанска књижевност 17. и 18. вијека.
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	АИВА (Удружење италијаниста на Балкану)

#### б) Дипломе и звања:

<b>Основне студије</b>	
Назив институције:	Одсек за италијански језик и књижевност и српски језик и књижевност, Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци
Звање:	професор италијанског језика и књижевности и српског језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Бања Лука, 2008.
Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,56/10
<b>Постдипломске студије:</b>	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Београду
Звање:	Мастер професор језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Београд, 2012.
Наслов завршног рада:	<i>Женски ликови и њихове типологије у романима Албе де Сеспедес</i>
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Језик, књижевност и култура (италијанистика)
Просјечна оцјена:	10/10
<b>Докторске студије/докторат:</b>	
Назив институције:	Универзитет у Трсту (Италија)
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	Трст, 2014.

Назив докторске дисертације:	<i>Mediazioni culturali: letteratura e società italiane nell'odeporica serba ed europea tra Ottocento e Novecento</i>
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Хуманистичке науке – италијанистички смјер  Кандидаткиња је доставила овјерену копију оригинала рјешења о признавању стране високошколске дипломе са Универзитета у Трсту од стране Министарства просвјете и културе РС (Комисија за информисање и признавање докумената из области високог образовања). Број документа 07.023/613-354/15, датум 27. 3. 2015. године. У рјешењу је наведено да се страна високошколска диплома кандидаткиње вреднује као диплома која се у Републици Српској стиче завршетком трећег циклуса (докторског) студија у области хуманистичких наука, поље образовања хуманистика, дисциплина образовања књижевност (италијанска књижевност).
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	1. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци; асистент (2009-2013); 2. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци; виши асистент (2013 -).

#### в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата

Радови прије последњег избора/реизбора

##### Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја

*L'Adelchi di Alessandro Manzoni* (2012), "Filolog – Časopis za jezik, književnost i kulturu"/ "Philologist – Journal of language, literary and cultural studies", V/2012, str. 105-113.

(члан 19, тачка 9)

##### Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини

*L'immagine dell'Italia nel Serto della montagna di Petar Petrović Njegoš* (2010), in Russi, Roberto (a cura di), *L'Italia vista dagli altri*, Atti del I convegno internazionale, Banja Luka, 12-13 giugno 2009, Franco Cesati Editore, Firenze, pp. 183-190.

(члан 19, тачка 15)

*Lo sfruttamento minorile nelle miniere siciliane alla fine dell'Ottocento tra letteratura e cronaca* (2011), in *Un secol de italianistică la București*, Acti del convegno internazionale di italianistica, Bucarest 20-21 novembre 2009, Editura Universității din București, Bucarest, pp. 156-162.

(члан 19, тачка 15)

*Чин писања као израз приватног живота у романима Албе де Сеспедес* (2012), Тематски зборник радова са научног скупа „Наука и савремени универзитет“ одржаног на Филозофском факултету у Нишу (10–11. новембар 2011. године), Универзитет у Нишу, Ниш, стр. 440-450.

(члан 19, тачка 15)

#### **Научни рад на научној скупци националног значаја, штампан у цјелини**

*Уго Фосколо између неокласицизма и романтизма* (2011), Зборник радова са научног скупа „Бањалучки новембарски сусрети“ одржаног на Филозофском факултету у Бањој Луци (27 - 28. новембар 2009. године), Филозофски факултет и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Бања Лука, стр. 16-22.

(члан 19, тачка 17)

Радови послје последњег избора/реизбора

#### **Оригинални научни рад у научној часопису националног значаја**

*Lik intelektualke u romanu Nessuno torna indietro Albe de Sespedes* (2013), “*Filolog – Časopis za jezik, književnost i kulturu*” / “*Philologist – Journal of language, literary and cultural studies*”, VI/2013, str. 177-186.

У раду се кроз анализу ликова Аугусте у Силвије приказује лик интелектуалке у роману *Никоме нема повратка* (*Nessuno torna indietro*, 1938) италијанске књижевнице Албе де Сеспедес. Силвија и Аугуста представљају интелектуални огранак групе од осам јунакиња романа. Док је Алба де Сеспедес кроз лик Аугусте приказала нимало лак положај жене чији је одабир писање романа у Италији тридесетих година 20. вијека, са друге стране, Силвијина прича има задатак да прикаже да је, упркос многим препрекама и потешкоћама, жена ипак могла започети каријеру и изградити свој идентитет.

6 бодова (члан 19, тачка 9)

*Miloš Crnjanski lettore dei sonetti di Giuseppe Gioachino Belli* (2014), „*Nasleđe – Časopis za književnosti, jezik, umetnost i kulturu*” / „*Nasleđe – Journal of Language, Literature, Arts and Culture*”, IX/29, pp. 51-66.

У раду се, полазећи од поглавља који је саставни дио дјела *Код Хиперборејаца* Милоша Црњанског и посвећено италијанском pjesнику Ђузепеу Ђоакину Белију, анализира однос

ова два писца. Посебан значај у раду придаје се Црњанској интерпретацији Белијевог живота и стваралаштва која се базира на великом броју критика написаних на италијанском језику, проучаваних од стране Црњанског за вријеме боравка у Риму. У раду се такође помиње и Николај Гогољ, спона између српског и италијанског писца, али и један од најзаслужнијих за Белијеву славу и Европи.

6 бодова (члан 19, тачка 9)

**Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини**

*Il tema della scrittura nei romanzi di Alba de Céspedes (2013), in L'italiano nel mondo, a 150 anni dall'Unità d'Italia, Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 16-17 settembre 2011, a cura di Elena Pîrvu, Editura Universitaria, Craiova, pp. 259-267.*

Рад има за циљ да прикаже значај писања како у животу италијанске књижевнице Албе де Сеспедес тако и у животима јунакиња њених романа. Још од романа првенца *Никоме нема повратка* (*Nessuno torna indietro*, 1938) па до позног дјела *Кајање* (*Il rimorso*, 1963), писање се намеће као једна од кључних тема романеског стваралаштва ове књижевнице. Неким од јунакиња романа Албе де Сеспедес чин писања омогућава да анализирају и сагледају сопствени живот, док за друге писање има потпуно другачију улогу.

5 бодова (члан 19, тачка 15)

*Scrittura e identità femminile: Alba de Céspedes e la sceneggiatura delle Amiche di Michelangelo Antonioni (2013), in Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana, Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, 21-22 settembre 2012, a cura di Elena Pîrvu, Editura Universitaria, Craiova, pp. 278-288.*

У раду се посебна пажња придаје анализи необјављене сценографије за филм *Пријатељице* (*Le amiche*, 1955) Микеланђела Антонионија на којој је између осталог радила и италијанска новинарка и књижевница Алба де Сеспедес. Филм је базиран на роману италијанског писца Чезара Павезеа *Међу усамљеним женама* (*Tra donne sole*, 1949). Неке од идеја које су развијене у романима Албе де Сеспедес могу се довести у везу управо са дијеловима из сценографије.

5 бодова (члан 19, тачка 15)

*Roman Quaderno proibito Albe de Sespedes: priča o položaju i ulozi žene u kontekstu italijanskog društva pedesetih godina XX vijeka (2014), Konteksti/Contexts, Zbornik radova sa prvog međunarodnog interdisciplinarnog skupa mladih naučnika društvenih i humanističkih nauka, Novi Sad, str. 527-540.*

У раду се, кроз детаљну анализу двије супротне типологије женских ликова у роману *Забрањена биљезница* (*Quaderno proibito*, 1952) Албе де Сеспедес, приказује улога и положај жене у контексту италијанског друштва педесетих година 20. вијека. Акцент је стављен на лик Миреле који наговјештава рађање нове генерације жена у поменутном периоду. Мирела је потпуно независна и сигурна у остварење својих циљева за разлику од мајке Валерије, која је још увијек чврсто везана за традиционалне вриједности. Рад такође указује на кључну улогу романа *Забрањена биљезница* у цјелокупном стваралаштву ове италијанске књижевнице.

5 бодова (члан 19, тачка 15)

***Sulla Beatrice fiorentina: la Vita Nuova secondo Miloš Crnjanski (2015), in Parallelismi linguistici, letterari e culturali, Atti del Convegno internazionale, a cura di Radica Nikodinovska, Skorje, pp. 655-663.***

У раду се, полазећи од поглавља *Фиорентинска Беатрича* путописне прозе Милоша Црњанског *Лубав у Тоскани*, посебна пажња посвећује Црњанској интерпретацији лика Беатриче, али и сјелокупног Дантеовог младалачког остварења *Нови живот*. Из овог рада се сазнаје да се Црњански користи бројним критикама на италијанском језику, а посебно радовима Алесандра Д'Анконе који су му послужили као главни извор за реализовање наративне секвенце посвећене Дантеу Алигијерију.

**5 бодова (члан 19, тачка 15)**

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА:**

**32**

**г) Образовна дјелатност кандидата:**

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

**Гостујућа предавања**

У априлу 2011. године др Зорана Ковачевић одржала је гостујуће предавање *Lettura ipertestuale del Combattimento di Tancredi e Clorinda dal XII canto della Gerusalemme liberata* из области италијанске књижевности на Одсеку за Романистику Филозофског факултета Универзитета у Љубљани .

**(члан 21, тачка 8)**

**Други облици међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)**

Учешће на научном скупу *Бањалучки новембарски сусрети* (Духовна утемељеност друштвених реформи), Бања Лука, 27-28. новембар 2009. године.

**(члан 21, тачка 10)**

Учешће на међународном научном скупу *L'italiano nel mondo, a 150 anni dall'Unità d'Italia*, Крајова (Румунија), 16-17. септембар 2011. године.

**(члан 21, тачка 10)**

Учешће на међународном научном скупу *Наука и савремени универзитет*, Ниш, 10-11. новембар 2011. године.

**(члан 21, тачка 10)**

Учешће на међународном научном скупу *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana*, Крајова (Румунија), 21- 22. септембар 2012. године.

**(члан 21, тачка 10)**

### Гостујућа предавања

У октобру 2015. године др Зорана Ковачевић одржала је два гостујућа предавања (*L'immagine dell'Italia nei testi di viaggio serbi tra Ottocento* и *Partii per l'Italia per cambiarmi l'anima e il corpo: l'Italia e la letteratura italiana nei testi di viaggio di Miloš Crnjanski*) из области компаративне књижевности на Одсјеку за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину.

**3 бода (члан 21, тачка 5)**

### Други облици међународне сарадње (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)

Једномјесечно истраживање у мају 2013. године из области италијанске књижевности као гост Одсјека за класичну филологију и италијанистику Универзитета у Болоњи у склопу програма Erasmus JoinEU-SEE – Scholarship scheme for academic exchange between EU and Western Balkan countries.

**3 бода (члан 21, тачка 10)**

Учешће на међународном научном скупу *Parallelismi linguistici, letterari e culturali*, Охрид, 13-14. септембар 2014. године.

**3 бода (члан 21, тачка 10)**

Учешће на међународном научном скупу *Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico*, Задар, 23-25. октобар 2014. године

**3 бода (члан 21, тачка 10)**

### Квалитет педагошког рада на Универзитету

Кандидаткиња др Зорана Ковачевић ангажована је на Студијском програму италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци прво као асистент (2009-2013), а потом као виши асистент (2013-) за научну област специфичне књижевности – италијанска књижевност. У току свог досадашњег рада др Зорана Ковачевић показала се као одговоран сарадник и познавалац своје струке, а у раду са студентима показала је висок степен интерактивности.

Др Зорана Ковачевић је приликом вредновања наставничких способности у студентској анкети у љетњем семестру академске године 2014/15. добила оцјену 4, 64 за предмет Италијанска књижевност 3 на Студијском програму италијанског језика и књижевности. Стога Комисија кандидаткињи додјељује оцјену „изврсно“ у складу са чланом 25. Правилника о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци

**10 бодова (члан 25)**

**д) Стручна дјелатност кандидата:**

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора	
<p><b>Реализован међународни стручни пројект у својству сарадника на пројекту</b></p> <p>Сарадник на билатералном пројекту између Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Филозофског факултета Универзитета у Љубљани (водитељи пројекта доц. др Danilo Capasso и проф. др Мартина Ожбот, 2010-2011. година).</p> <p style="text-align: right;">(члан 22, тачка 10)</p>	
<p><b>Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета</b></p> <p>Члан организационог одбора четири научна међународна скупа одржана од стране Одсјека за италијанистику Филолошког факултета у Бањој Луци у периоду од 2009-2012. године.</p> <p style="text-align: right;">(члан 22, тачка 22)</p>	
Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)	
<p><b>Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета</b></p> <p>Члан организационог одбора три научна међународна скупа одржана од стране Одсјека за италијанистику Филолошког факултета у Бањој Луци у периоду од 2013-2015. године.</p> <p style="text-align: right;">2 бода (члан 22, тачка 22)</p>	
<b>УКУПАН БРОЈ БОДОВА:</b>	<b>2</b>

УКУПАН БРОЈ БОДОВА НА ОСНОВУ НАУЧНЕ, ОБРАЗОВНЕ И СТРУЧНЕ ДЈЕЛАТНОСТИ КАНДИДАТА НАКОН ПОСЉЕДЊЕГ ИЗБОРА: 56



### III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

На објављени конкурс за избор *наставника* за ужу научну област **Специфичне књижевности - италијанска књижевност** на Филолошком Факултету Универзитета у Бањој Луци пријавила се једна кандидаткиња, др Зорана Ковачевић. Комисија је прегледала и анализирала материјал које је доставила кандидаткиња, те установила да др Зорана Ковачевић испуњава све потребне услове за избор у звање доцента за поменућу научну област предвиђене Конкурсом, Законом о високом образовању РС (члан 77) и Статутом Универзитета у Бањој Луци.

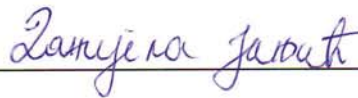
Кандидаткиња је у свом досадашњем ангажовању у настави испољила наставничке и педагошке врлине. Такође је у објављеним радовима у часописима и међународним зборницима остварила значајне научне резултате из области италијанске књижевности. Треба свакако поменути да је др Зорана Ковачевић одржала и неколико гостујућих предавања на универзитетима у Италији и Словенији, те да се усавршавала из области италијанске књижевности боравећи као гост Одсека за класичну филологију и италијанистику на Универзитету у Болоњи.

Узимајући у обзир све претходно наведено, Комисија са задовољством предлаже Научно-наставном вијећу Филолошког факултета, односно Сенату Универзитета у Бањој Луци да др **Зорана Ковачевић** изабере у звање доцента за ужу научну област **Специфичне књижевности – италијанска књижевност**.

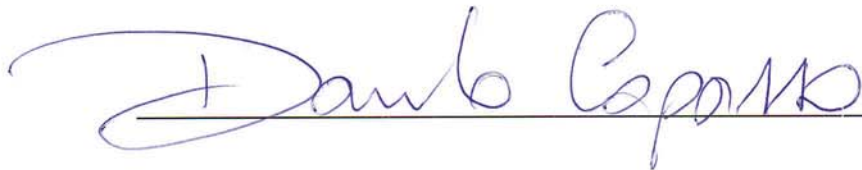
У Бањој Луци, 12.4.2016.године

Потпис чланова комисије

1. др Данијела Јањић, доцент за ужу научну област Специфичне књижевности и културе – италијанска књижевност и култура, Филолошко-уметнички факултету у Крагујевцу; председник:



2. др Danilo Capasso, ванредни професор за ужу научну област Специфични језици-италијански језик, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци; члан:



3. др Stefano Adamo, доцент за ужу научну област Специфичне културе – италијанска култура, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци; члан:

